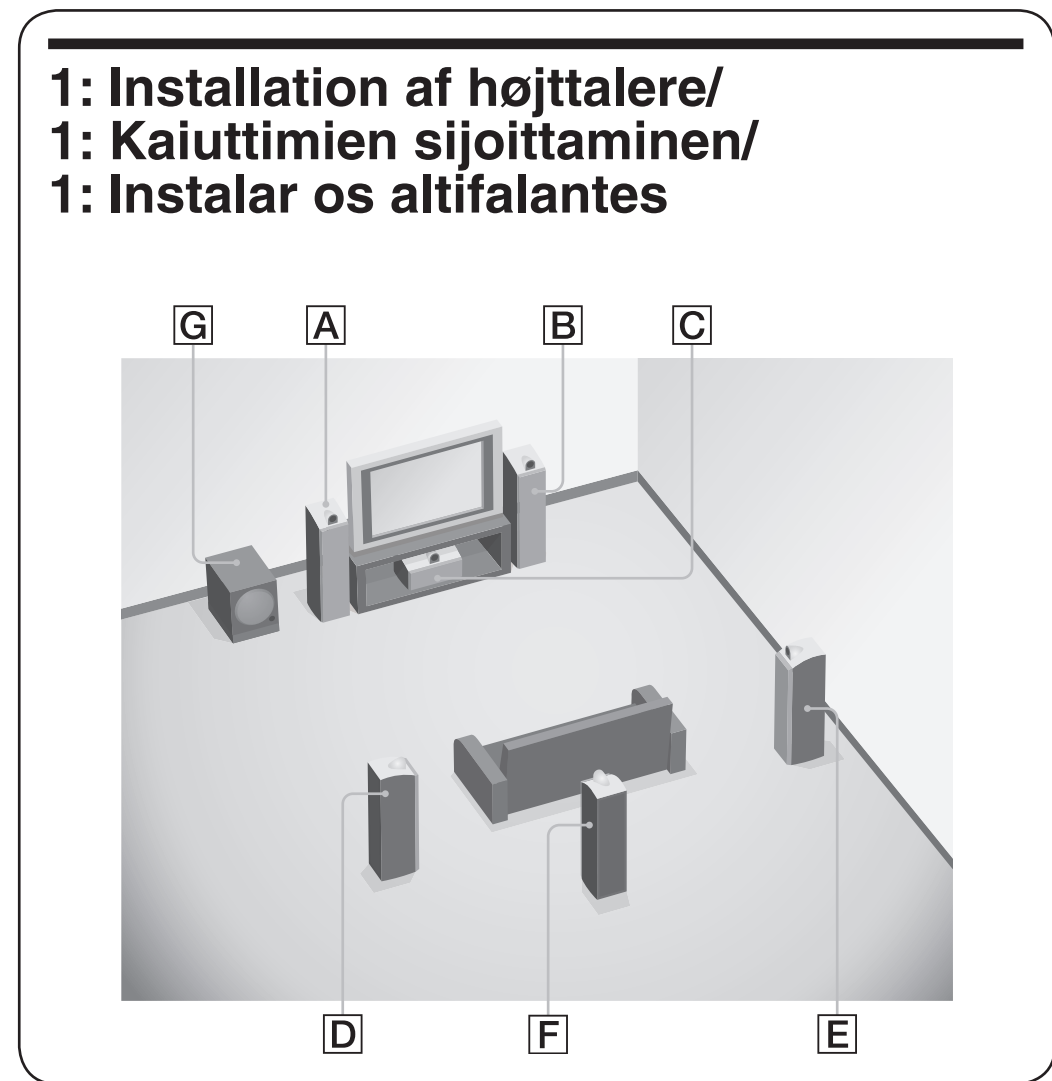


STR-DG700

Hurtig installation
Pika-asetusopas
Guia de instalação rápida

Sony Corporation © 2006 Printed in Malaysia



Dansk

Denne vejledning, Hurtig installation, beskriver tilslutning af en DVD-afspiller, TV-monitor, højttalere og en subwoofer, så du kan nyde multikanals surround sound. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren.

Illustrationerne i vejledningen angiver højttalere som **A** til **G**.

- A** Fronthøjttaler (V)
- B** Fronthøjttaler (H)
- C** Centerhøjttaler
- D** Surround-højttaler (V)
- E** Surround-højttaler (H)
- F** Surround-baghighøjttaler
- G** Subwoofer

1: Installation af højttalere

Illustrationerne ovenover viser et eksempel på et 6.1 kanals højttalersystem (seks højttalere og én subwoofer). Se den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

2: Tilslutning af højttalere

Tilslut højttalere svarende til numrene og højttalertypen.

Om højttalerledninger

- Brug højttalerledninger, som passer til rummets bredde.
- Når du beslutter, hvilken farve eller mærke højttalerledning der skal tilsluttes til plus (+) eller minus (-) stikket, er du altid sikker på at tilslutte korrekt uden at tage fejl af plus og minus.

Om højttalerstik

- Tilslut ⊕ stikket til ⊕ stikket i receiveren, og tilslut ⊖ stikket til ⊖ stikket i receiveren.
- Se illustrationen ovenfor angående oplysninger om tilslutning af højttalerledninger.
- **Drej låseknappen, indtil højttalerledningen er sikkert tilsluttet.**

Om fronthøjttalerknappen

Du kan vælge højttalersystemet. Se "6: Valg af højttalersystemet" i betjeningsvejledningen, som følger med receiveren, hvis du vil have yderligere oplysninger.

3: Tilslutning af andre apparater

Dette er et eksempel på tilslutning af denne receiver og dine apparater. Se trin 3 i "Introduktion" i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver, angående oplysninger om andre tilslutninger og apparater.

Bemærkninger om HDMI-forbindelser

Der udsendes kun lyd fra TV-højttaleren, når en afspilningsenhed og denne receiver samt denne receiver og TV'et er forbundet via et HDMI-jackstik. Hvis du ønsker lyd fra de medfølgende højttalere og vil udnytte flerkanals surround sound, skal du sørge for at – forbinde de digitale lydjackstik på komponenterne til receiveren. – afbryde TV'ets lyd.

4: Tilslut alle netledninger til sidst

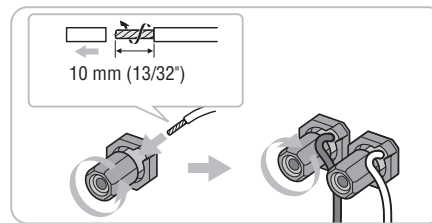
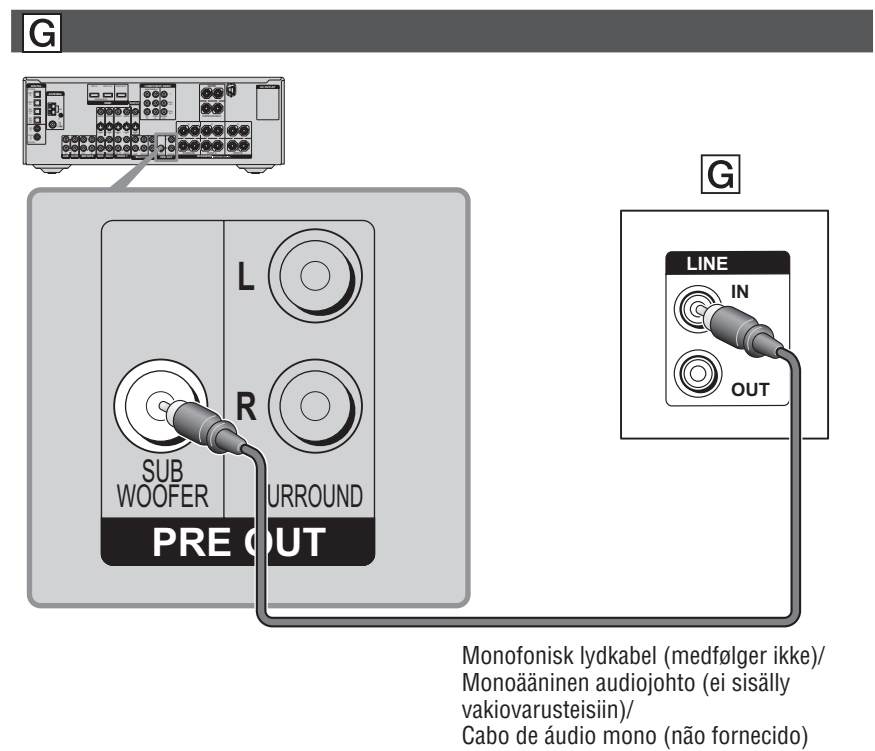
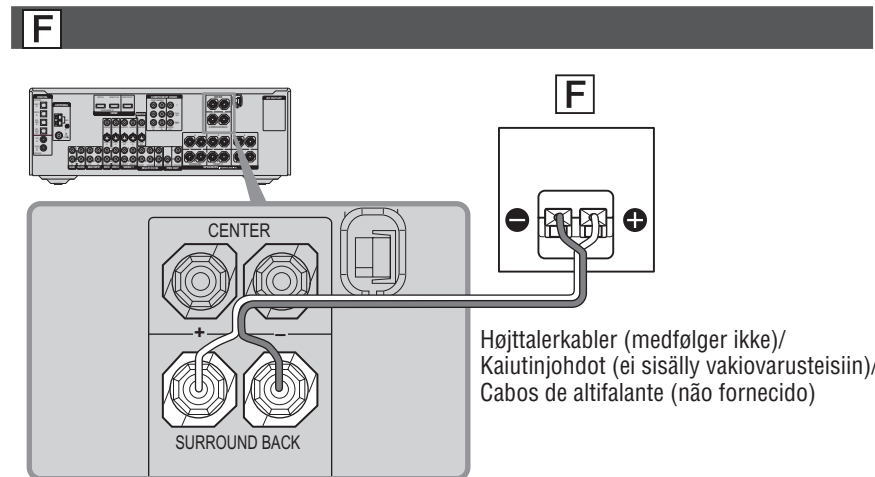
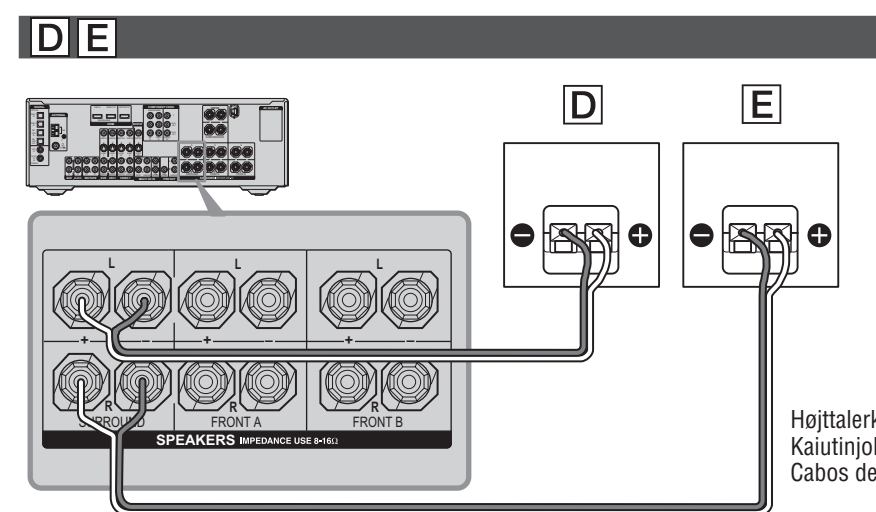
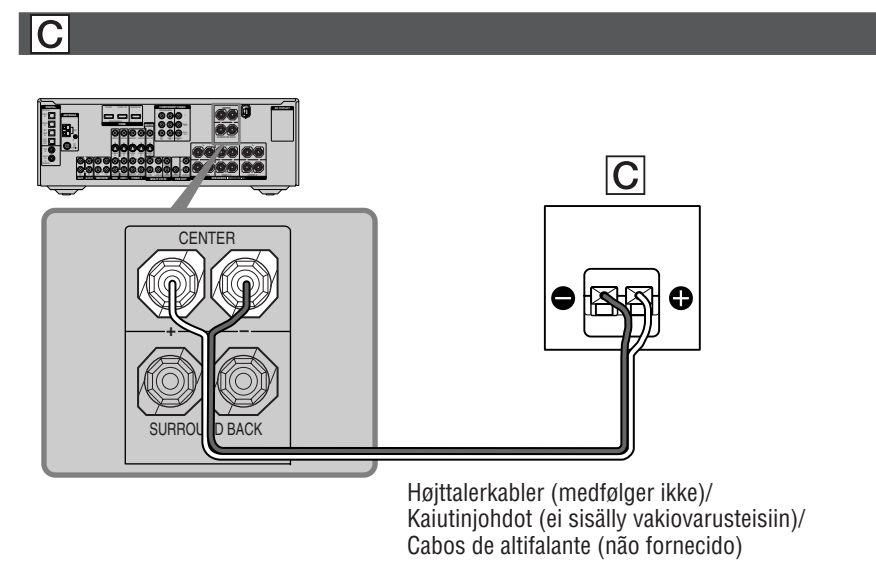
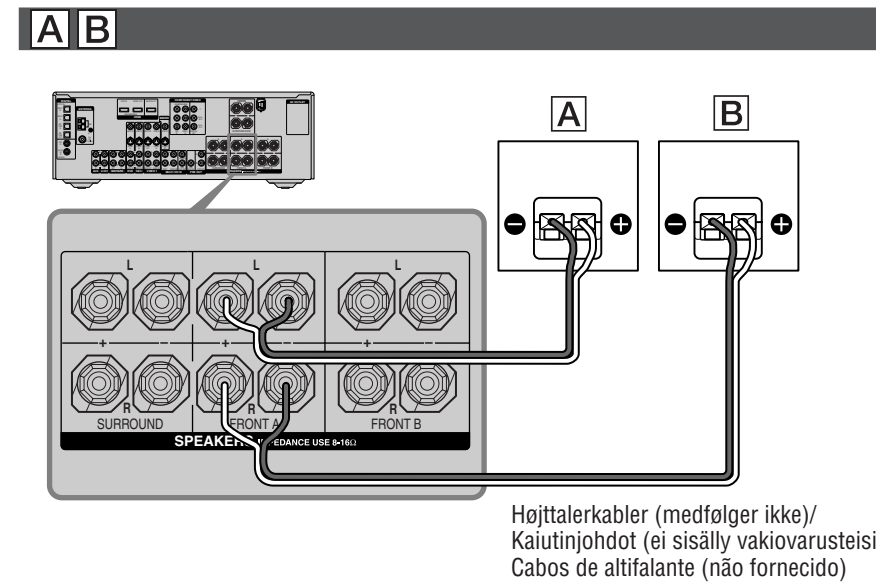
Tilslut netledningen til en stikkontakt i væggen.

Se "Tilslutning af netledningen" i den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

Suomi

Tämä Pika-asetusopas neuvoo, miten voit liittää DVD-soittimen, television, kaiuttimet ja lisäbassokaiuttimen ja siten kuunnella monikanavaisia tilaääntä. Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

2: Tilslutning af højttalere/2: Kaiuttimien liittäminen/ 2: Ligar os altifalantes



Tämän oppaan kuvissa kaiuttimet on merkitty symboleilla **A** – **G**.

- A** Etukaiutin (vasen)
- B** Etukaiutin (oikea)
- C** Keskikaiutin
- D** Takakaiutin (vasen)
- E** Takakaiutin (oikea)
- F** Takakeskikaiutin
- G** Lisäbassokaiutin

1: Kaiuttimien sijoittaminen

Yllä olevissa kuvissa on esimerkkinä 6.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä (kuusi kaiutinta ja yksi lisäbassokaiutin). Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

2: Kaiuttimien liittäminen

Liitä kaiuttimet niiden määrän ja tyyppin mukaan ohjeita noudattamalla.

Tietoja kaiutinjohtoista

- Käytä huoneen koon mukaan tarpeeksi pitkiä kaiutinjohtoja.
- Varmista, että liität kaiutinjohtoon tietyllä värillä merkityn johtimen aina joko plus (+) -liitäntään tai miinus (-) liitäntään.

Tietoja kaiutinliittämisestä

- Liitä ⊕-liitäntä vastaanotimen ⊕-liitäntään ja ⊖-liitäntä vastaanotimen ⊖-liitäntään.
- Lisätietoja kaiutinjohtojen liittämisestä on yllä olevassa kuvassa.
- **Käännä lukitusmutteria niin, että kaiutinjohto on tiukasti paikallaan.**

Tietoja etukaiuttimien valintapainikkeesta

Käytettävät etukaiuttimet voi valita. Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeen kohdasta "6: Kaiuttimien valitseminen".

3: Muiden laitteiden liittäminen

Kuvassa on esimerkki tämän vastaanotimen liittämisestä muihin laitteisiin. Lisätietoja muiden laitteiden liittämisestä on tämän vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeen "Aloittaminen"-osan kohdassa 3.

Huomautuksia HDMI-liittämisestä

Ääni kuuluu television kaiuttimista vain, jos toistava laite ja tämä vastaanotin sekä tämä vastaanotin ja televisio on liitetty toisiinsa HDMI-liitäntän kautta. Jos haluat kuunnella monikanavaääntä vakiovarusteisiin sisältyvistä kaiuttimista, – liitä toistavan laitteen digitaalinen äänilähtöliitäntä vastaanottimeen. – aseta television äänenvoimakkuus nollean tai mykistä television ääni.

4: Liitä kaikki virtajohtot viimeiseksi

Liitä verkkovirtajohto pistorasiaan.

Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeen kohdasta "Verkkovirtajohtojen liittäminen".

Português

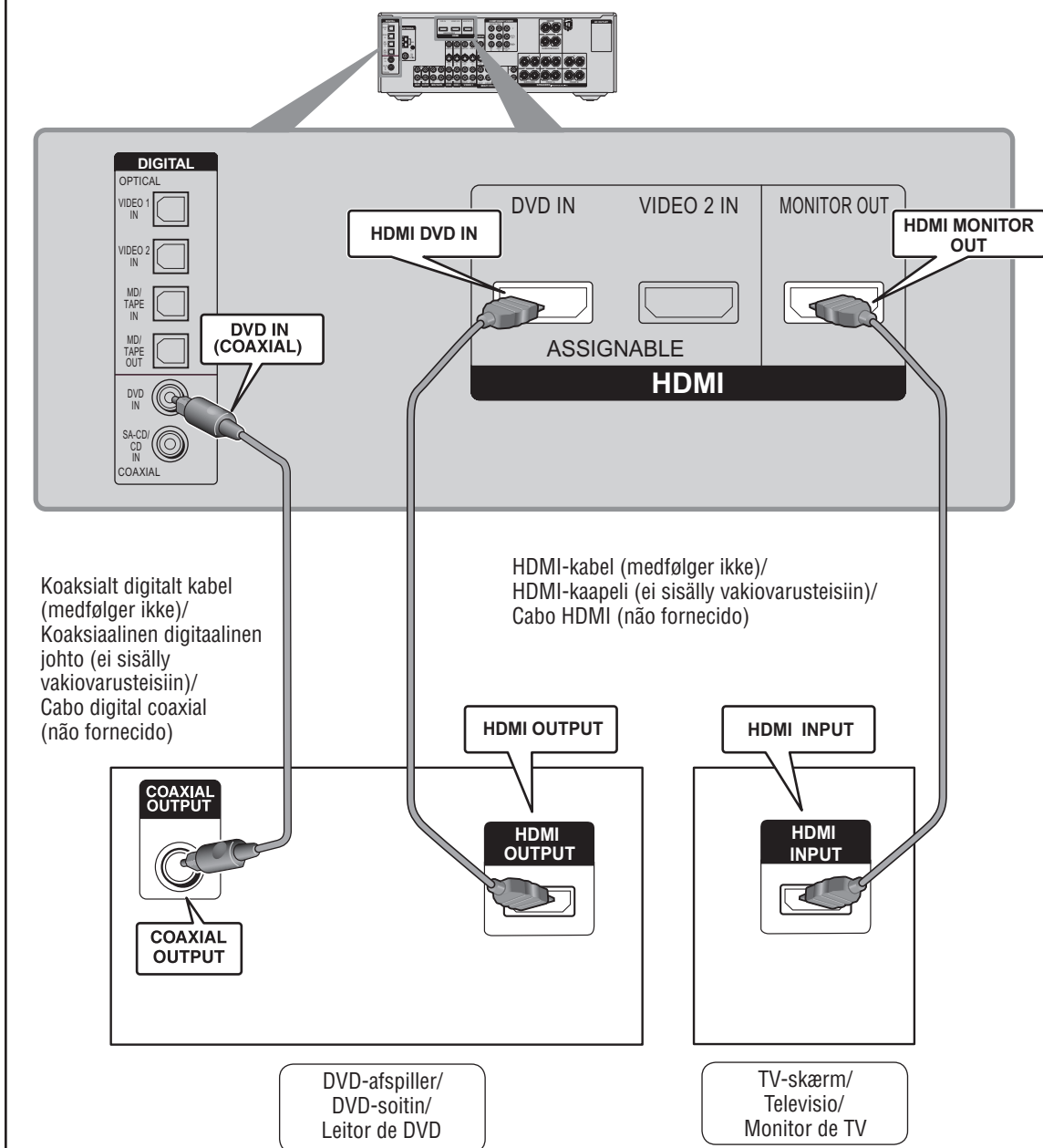
Este Guia de instalação rápida descreve como ligar um leitor de DVD, televisor, altifalantes e subwoofer para poder ouvir som surround multi-canal. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

As figuras do guia identificam os altifalantes de **A** a **G**.

- A** Altifalante frontal (E)
- B** Altifalante frontal (D)
- C** Altifalante central
- D** Altifalante de surround (E)
- E** Altifalante de surround (D)
- F** Altifalante traseiro de surround
- G** Subwoofer

3: Tilslutning af andre apparater/ 3: Muiden laitteiden liittäminen/ 3: Ligar outros componentes

Videopparater/ Videolaitteet/ Componentes de vídeo



1: Instalar os altifalantes

As figuras acima são o exemplo da configuração de um sistema de altifalantes de 6.1 canais (seis altifalantes e um subwoofer). Consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

2: Ligar os altifalantes

Ligue os altifalantes de acordo com o número e tipo dos mesmos.

Cabos de altifalantes

- Utilize os cabos de altifalantes adequados à largura da sala.
- Se escolher a cor ou marca do cabo do altifalante a ligar ao conector positivo (+) ou negativo (-), não pode haver enganos relativamente aos pólos quando ligar o cabo.

Tomadas de altifalantes

- Ligue a tomada ⊕ à tomada ⊕ do receptor e a tomada ⊖ à tomada ⊖ do receptor.
- Para obter mais informações sobre a ligação dos cabos de altifalantes, consulte a figura acima.
- **Rode o botão de aperto até o cabo de altifalante ficar bem ligado.**

Botão do altifalante frontal

Pode seleccionar o sistema de altifalantes. Para obter mais informações, consulte "6: Seleccionar o sistema de altifalantes" no manual de instruções fornecido com o receptor.

3: Ligar outros componentes

É um exemplo de como ligar este receptor e os seus componentes. Para obter mais informações sobre outras ligações e outros componentes, consulte o passo 3 de "Como começar" no manual de instruções fornecido com este receptor.

Notas sobre as ligações HDMI

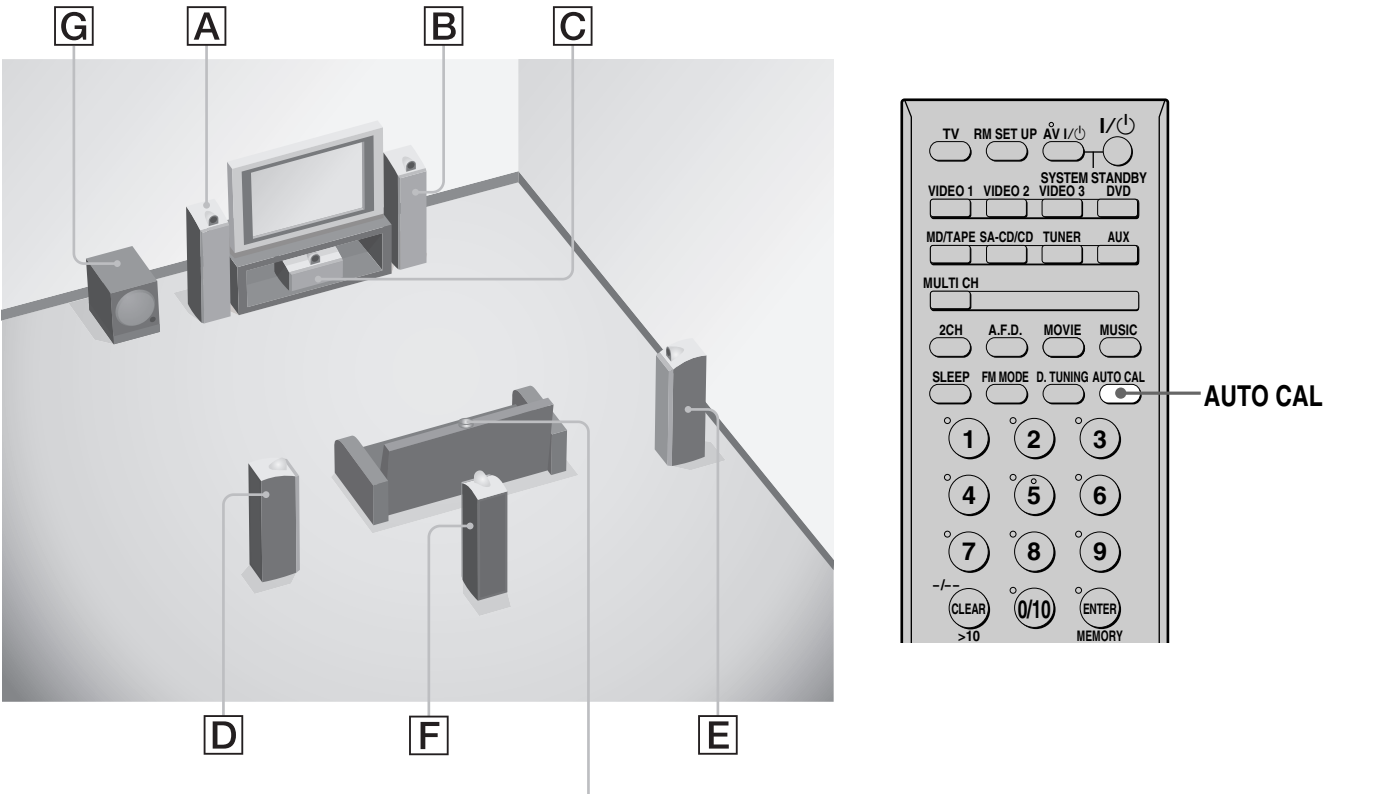
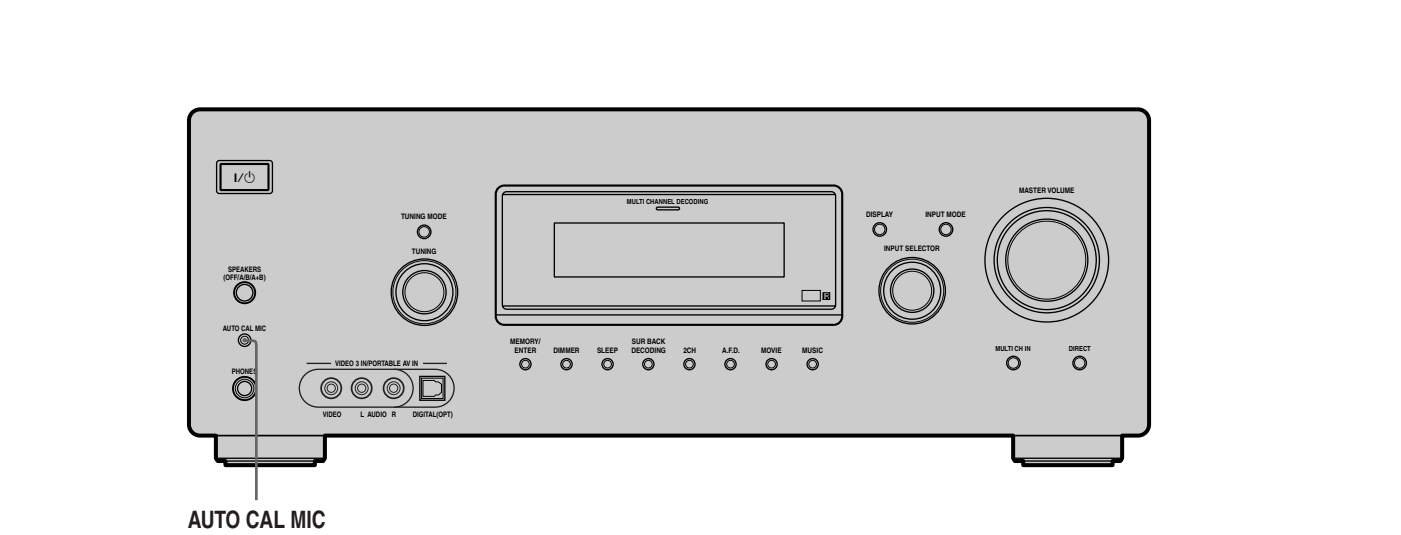
O som só sai pelo altifalante do televisor se um componente de reprodução e este receptor, bem como este receptor e o televisor, estiverem ligados através de uma tomada HDMI. Para que o som saia pelos altifalantes fornecidos e para desfrutar do som perimétrico de multicanais, tem de

- ligar as tomadas de áudio digital do componente de reprodução ao receptor.
- desligar ou cortar o som do televisor.

4: Ligar todos os cabos de alimentação no fim

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede. Consulte "Ligar o cabo de alimentação de CA" no manual de instruções fornecido com o receptor.

Automatisk kalibrering/ Automaattinen kalibrointi/ Calibração automática



ECM-AC2 Optimizermikrofon (medfølger)/ ECM-AC2-optimointimikrofoni (vakiovaruste)/ Microfone otimizador ECM-AC2 (fornecido)

Dansk

Automatisk kalibrering af højttalerindstillingerne

Du kan bruge funktionen Automatisk kalibrering til at kalibrere højttalerindstillingerne på følgende måde:

- Kontroller tilslutningen mellem hver højttaler og receiveren.
- Juster højttalerens lydstyrke.

- Mål afstanden fra hver højttaler til din lytteposition.

1 Tilslut den medfølgende ECM-AC2 optimizermikrofon til AUTO CAL MIC-jackstikket i receiveren.

2 Anbring optimizermikrofonen i din lytteposition. Du kan også montere optimizermikrofonen på et kamerastativ (medfølger ikke) og anbringe kamerastativet i din lytteposition.

3 Anbring højttalerne, så de vender mod optimizermikrofonen.

4 Tryk på AUTO CAL på fjernbetjeningen. Funktionen Automatisk kalibrering startes.

Oplysninger om funktionen Automatisk kalibrering finder du i trin 7 i “Introduktion” i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver.

Bemærkninger

- Sørg for at fjerne forhindringer på vejen mellem optimizermikrofonen og højttalerne.
- Funktionen Automatisk kalibrering kan ikke registrere subwooferen. Derfor bevares alle subwoofer-indstillingerne.
- Hvis basfrekvensen er lavere, end du synes om, kan du bruge SYSTEM-menuen til at indstille højttalernes størrelse. Se den betjeningsvejledning, der følger med receiveren, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Suomi

Kaiutinasetusten automaattinen kalibrointi

Automaattisen kalibrointitoiminnon avulla kaiutinasetukset voi määrittää automaattisesti:

- Kaiuttimien ja vastaanottimen välisen kytkennän toimivuus.
- Kaiuttimien äänenvoimakkuustason säätäminen.

- Kunkin kaiuttimen ja kuuntelupaikan välisen etäisyyden mittaaminen.

1 Liitä vakiovarusteisiin sisältyvä ECM-AC2-optimointimikrofoni vastaanottimen AUTO CAL MIC-liitäntään.

2 Sijoita optimointimikrofoni kuuntelupaikkaan. Voit myös asettaa optimointimikrofonin telineeseen (ei sisälly vakiovarusteisiin) ja sijoittaa telineen kuuntelupaikkaan.

3 Aseta kaiuttimet niin, että niiden etupuoli on optimointimikrofonia kohti.

4 Paina kaukosäätimen AUTO CAL -painiketta. Automaattisen kalibrointi käynnistyy.

Lisätietoja automaattisesta kalibrointitoiminnosta on tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen ”Aloittaminen”-osan kohdassa 7.

Huomautuksia

- Poista kaikki esteet optimointimikrofonin ja kaiuttimien välistä.
- Automaattinen kalibrointitoiminto ei tunnista lisäbassokaiutinta. Lisäbassokaiuttimen asetukset eivät täten muutu.
- Jos bassotoisto on liian voimakas, muuta kaiuttimien kokoasetuksia SYSTEM-valikon avulla. Katso lisätietoja tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

Portuguese

Calibrar automaticamente as definições dos altifalantes

Pode utilizar a função de calibração automática para calibrar automaticamente as definições dos altifalantes da maneira seguinte:

- Verifique a ligação entre cada altifalante e o receptor.

- Ajuste o nível do altifalante.

- Meça a distância de cada altifalante até à sua posição de audição.

1 Ligue o microfone otimizador ECM-AC2 fornecido à tomada AUTO CAL MIC do receptor.

2 Coloque o microfone otimizador na sua posição de audição. Também pode fixar o microfone otimizador num tripé (não fornecido) e colocar o tripé na sua posição de audição.

3 Coloque os altifalantes de maneira a que fiquem virados para o microfone otimizador.

4 Carregue em AUTO CAL no telecomando. A função de calibração automática é iniciada.

Para obter mais informações sobre a função de calibração automática, consulte o passo 7 de “Como começar” no manual de instruções fornecido com este receptor.

Notas

- Retire todos os obstáculos do caminho entre o microfone otimizador e os altifalantes.

- A função de calibração automática não pode detectar o subwoofer. Por isso, todas as definições do subwoofer são mantidas.

- Se a frequência dos graves for inferior às suas expectativas, utilize o menu SYSTEM para definir o tamanho dos altifalantes. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com este receptor.

Dansk

Tilslutning af andre apparaters

Du skal indstille hvert apparat, så lyden kommer korrekt ud af højttalerne, når du afspiller fra et tilsluttet apparat. I det følgende beskrives Sony-apparater. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der følger med hver enhed.

Sony TV

Vælg TV-indgang, så der vises et billede fra det videoapparat, du har valgt, på TV’et.

Sony DVD-afspiller

- Vælg “AUDIO SETUP” i opsætningsdisplayet på DVD-afspilleren.
- Indstil et “AUDIO DRC” til “WIDE RANGE”.
- Indstil “DIGITAL OUT” til “ON”.
- Indstil “DOLBY DIGITAL” til “DOLBY DIGITAL”.
- Indstil “DTS” til “ON” eller “DTS”. (Vælg den relevante indstilling til modellen)

Bemærk!

Indstil lydformatet for afspilningsdisc’en for at lytte til multikanallyd.

Sony Super Audio CD-afspiller

Vælg et egnet afspilningsområde (multikanals eller 2-kanals). Lyden kommer muligvis kun fra venstre/højre fronthøjttaler, når 2-kanals lyd vælges.

Efter indstillingen

Receiveren er nu klar til brug. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren, hvis du ønsker flere oplysninger.

Suomi

Muiden laitteiden asetusten valitseminen

Valitse muiden laitteiden asetukset niin, että liitetyn laitteen toistoääni kuuluu kaiuttimista oikein. Seuraavassa on käytetty esimerkkinä Sony-laitteita. Katso lisätietoja toistavan laitteen käyttöohjeesta.

Sony TV

Valitse televisiosta oikea tulokanava niin, että valitusta videolaitteesta tulee va kuva näkyy televisiossa.

Sony-DVD-soitin

- Valitse DVD-soittimen asetusnäytössä ”AUDIO SETUP”.
- Valitse ”AUDIO DRC” -asetukseksi ”WIDE RANGE”.
- Valitse ”DIGITAL OUT”-asetukseksi ”ON”.
- Valitse ”DOLBY DIGITAL” -asetukseksi ”DOLBY DIGITAL”.
- Valitse ”DTS”-asetukseksi ”ON” tai ”DTS”. (Asetuksen nimi vaihtelee laitemalleittain.)

Huomautus

Valitse toistettavan levyn mukainen audiomuoto, jotta voit kuunnella monikanavaääntä.

Sony Super Audio CD-soitin

Valitse sopiva toistoalue (moni- tai 2-kanavainen). Jos valitset 2-kanavatoiston, ääni voi kuulua vain vasemmasta ja oikeasta etukaiuttimesta.

Asetusten valitsemisen jälkeen

Vastaanotin on valmis käytettäväksi. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

Portuguese

Instalar outros componentes

Deve instalar cada componente de forma a que o som seja emitido correctamente pelos altifalantes quando ouvir o som de um componente ligado. O caso seguinte descreve componentes da Sony. Consulte o manual de instruções fornecido com cada componente.

Televisor Sony

Mude para a entrada do televisor (TV) de forma a que a imagem do componente de vídeo que seleccionou apareça no televisor.

Leitor de DVD Sony

1 Selecciono “AUDIO SETUP” no ecrã de configuração do leitor de DVD.

2 Defina “AUDIO DRC” para “WIDE RANGE”.

3 Defina “DIGITAL OUT” para “ON”.

4 Defina “DOLBY DIGITAL” para “DOLBY DIGITAL”.

5 Defina “DTS” para “ON” ou “DTS”. (Selecciono a definição consoante o modelo.)

Nota

Configure o formato de áudio do disco a reproduzir de forma a ouvir som multi-canal.

Leitor de Super Audio CD Sony

Selecciono uma área de reprodução adequada (multi-canal ou 2 canais). Se seleccionar o formato de 2 canais, o som pode sair apenas pelo altifalante frontal E/D.

Após as definições

O receptor está pronto a ser utilizado. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.